

Poland-Bydgoszcz: Washing and dry-cleaning services
OJ S 237/2020 04/12/2020
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Areszt Śledczy w Bydgoszczy
National registration number: 091393218
Postal address: ul. Wały Jagiellońskie 4
Town: Bydgoszcz
NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński
Postal code: 85-131
Country: Poland
Contact person: Anna Strzelczyk
E-mail: zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl
Telephone: +48 525855312
Fax: +48 525855312
Internet address(es):
Main address: <http://www.sw.gov.pl>

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Karny w Bydgoszczy – Fordonie
National registration number: 000319612
Postal address: ul. Rynek 8
Town: Bydgoszcz
NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński
Postal code: 85-790
Country: Poland
Contact person: Anna Strzelczyk
E-mail: zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl
Telephone: +48 525855312
Fax: +48 525855312
Internet address(es):
Main address: <http://www.sw.gov.pl>

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Karny w Potulicach
National registration number: 000319635
Postal address: al. Parkowa 1
Town: Potulice
NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński
Postal code: 89-120
Country: Poland
Contact person: Anna Strzelczyk

E-mail: zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

Internet address(es):

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Karny w Inowrocławiu

National registration number: 341562768

Postal address: ul. G. Narutowicza 46

Town: Inowrocław

NUTS code: PL617 Inowrocławski

Postal code: 88-100

Country: Poland

Contact person: Anna Strzelczyk

E-mail: zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

Internet address(es):

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Karny w Koronowie

National registration number: 000319629

Postal address: ul. Bydgoska 27

Town: Koronowo

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 86-010

Country: Poland

Contact person: Anna Strzelczyk

E-mail: zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

Internet address(es):

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

I.1. Name and addresses

Official name: Zakład Karny we Włocławku

National registration number: NIP 888-10-26-818

Postal address: ul. Bartnicka 10

Town: Włocławek

NUTS code: PL619 Włocławski

Postal code: 87-809

Country: Poland

E-mail: zp_as_bydgoszcz@sw.gov.pl

Telephone: +48 525855312

Fax: +48 525855312

Internet address(es):

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.4. Type of the contracting authority

Other type: jednostka organizacyjna więziennictwa

I.5. Main activity

Other activity: Areszt Śledczy w Bydgoszczy

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Usługa prania i dezynfekcji na potrzeby sześciu jednostek organizacyjnych SW Okręgu Bydgoskiego

Reference number: DKW.2232.12.2020.AS

II.1.2. Main CPV code

98310000 Washing and dry-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia są sukcesywne świadczenia usługi prania i dezynfekcji wraz z odbiorem na potrzeby sześciu jednostek organizacyjnych okręgu bydgoskiego przez okres 12 miesięcy.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 724 492,93 PLN

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

98311000 Laundry-collection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL61 Kujawsko-pomorskie

Main site or place of performance: Na terenie jednostek poszczególnych sześciu jednostek organizacyjnych okręgu bydgoskiego, tj. AŚ w Bydgoszczy, ZK w Koronowie, Potulicach, Inowrocławiu, Bydgoszczy-Fordonie, we Włocławku, POLSKA

II.2.4. Description of the procurement

Świadczenie usługi pralniczej odbywać się będzie zgodnie z:

— wymogami sanitarnymi dla procesów dezynfekcji i prania w zależności od rodzaju asortymentu prania, stopnia jego zabrudzenia, procedur higienicznych.

b) Pralnia, w której Wykonawca będzie wykonywał usługę prania w całym okresie obowiązywania umowy, będzie posiadać warunki higieniczne i zaplecze techniczne.

c) Wykonawca przez cały okres trwania umowy będzie dysponował środkami transportu z podziałem na strefę brudną i czystą lub oddzielne środki transportu do bielizny czystej i do bielizny brudnej zaakceptowane przez Państwowego Inspektora Sanitarnego.

- d) Wykonawca przez cały okres trwania umowy zapewni załadunek i rozładunek przedmiotów zamówienia w cenie usługi.
- e) Zamawiający dopuszcza użycie środków piorących i dezynfekcyjnych o szerokim spektrum działania. Wszystkie środki używane do prania i czyszczenia przedmiotów zamówienia powinny być dopuszczone do obrotu i posiadać aktualne deklaracje lub certyfikaty zgodności i atesty. Środki te nie mogą powodować podrażnień skóry i odczynów alergicznych.
- f) Wyprany asortyment będzie przez Wykonawcę segregowany (osobno np. prześcieradła, poszwy, poszewki itp., osobno bielizna z podziałem na asortyment, osobno koce, poduszki, kołdry itp.).
- g) W ramach realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązuje się do utrzymania odpowiedniego stanu techniczno-sanitarnego pralni.
- h) Odbiór brudnego asortymentu będzie się odbywał transportem Wykonawcy zgodnie z harmonogramem (który stanowić będzie załącznik do umowy) dla poszczególnych JOSW wraz ich Oddziałami Zewnętrznymi z Magazynu od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
- i) Dostarczanie czystego asortymentu odbywać się będzie transportem Wykonawcy zgodnie z harmonogramem jw. w pkt.
- j) Dla poszczególnych JOSW wraz ich Oddziałami Zewnętrznymi do Magazynu od poniedziałku do piątku za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
- k) Wykonawca zobowiązany jest uzgodnić z Zamawiającym dodatkowy termin odbioru asortymentu brudnego i dostarczenia czystego w przypadku wydłużonego okresu świątecznego (powyżej 1 dnia ustawowo wolnego od pracy z rzędu).

2) Zakres usługi:

- a) odbieranie od JOSW asortymentu brudnego oraz innego asortymentu zgodnie z zapotrzebowaniem;
- b) transport białyny z uwzględnieniem podziału na transport „brudny” i „czysty”. Wykonawca musi posiadać pozytywną opinię PIS na środki transportu;
- c) dezynfekcja chemiczno-termiczna w procesie prania;
- d) pranie, suszenie, prasowanie, maglowanie;
- e) odbiór, segregacja asortymentu do prania, składanie czystego asortymentu:
 - sortowanie czystego asortymentu z zachowaniem podziału na asortyment i odbiorcę, tj. JOSW i OZ,
 - opis poszczególnych pakietów białyny i odzieży winien uwzględniać: nazwę jednostki (JOSW), komórkę organizacyjną, nazwę asortymentu, ilość sztuk oraz wagę,
 - transport asortymentu czystego w wózkach/pojemnikach/koszach itp. nadających się do mycia i dezynfekcji będących własnością Wykonawcy. Przekazane Zamawiającemu a podstawie nieodpłatnej umowy użyczenia na czas trwania umowy. („x” komplety pojemników: „x” na asortyment czysty i „x” asortyment brudny).
- f) Asortyment czysta będzie segregowana i pakowana przez Wykonawcę w oddzielne pojemniki/kosze itp. umożliwiające przeliczenie asortymentu dla poszczególnych JOSW i OZ. Każda jednostka oznakuje swój asortyment trwale swoim symbolem „zakładu karnego lub aresztu śledczego”;
- g) prowadzenie ewidencji zleconej do prania i dezynfekcji asortymentu według dokumentu – Dowód obrotu asortymentu (załącznik nr 3 do umowy);
- h) usługi pralnicze należy realizować na rzecz JOSW wraz z OZ wskazanych w TAB. nr 1 – rozdział III specyfikacji. JOSW są odrębnymi płatnikami. Faktury należy wystawiać na poszczególne JOSW.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Czas usunięcia wad i usterek w ramach reklamacji / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 136-335072](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: DKW.2232.12.2020.AS

Lot No: 1

Title:

Usługa prania i dezynfekcji na potrzeby sześciu jednostek organizacyjnych SW okręgu bydgoskiego

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

30/10/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: H2O-Chemical Sp. z o.o.

Town: Bydgoszcz
NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński
Postal code: 85-461
Country: Poland
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 657 765,22 PLN
Total value of the contract/lot: 724 492,93 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes prawny w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych przepisów, przysługują środki ochrony prawnej, których mowa w ww. ustawie – dział VI Środki ochrony prawnej – w zakresie postępowań o wartości równej lub powyżej kwot określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.
3. Środkami ochrony prawnej są:
 - wniesienie informacji o nieprawidłowościach na podstawie art. 181 ustawy Pzp,
 - odwołanie,
 - skarga do sądu.
4. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
5. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ww. ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy

pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.

7. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

8. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Szczegółowe kwestie dotyczące skargi uregulowane zostały w art. 198a–198g ustawy Pzp.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/11/2020